

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД
УПРАВА ЈП ЕПС
Улица Балканска број 13
Број: 12.01. 190699/ ¹⁴ -18
Београд, 05 -11- 2018

На основу члана 54. став 12. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија за јавну набавку број ЈН/1000/0157/2018, за набавку “ ИКТ одржавање Мипех – пројектовање производње на коповима угља”, на захтев заинтересованог лица, даје

ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА
У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ
Бр. 1.

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда, заинтересовано лице је у писаном облику од Наручиоца тражило додатне информације односно појашњења а Наручилац у року од три дана од дана пријема захтева **објављује на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца**, следеће информације, односно појашњења:

ПИТАЊЕ 1:

Позивајући се на процедуру ЈН/1000/0157/2018, RFP члан 6.1

6. УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ / INSTRUCTIONS TO BIDS TO HELP THE OFFER

6.1 Језик на којем понуда мора бити састављена	6.1 Language in which the bid must be compiled
--	--

Имамо формално питање око дозвољеног језика за подношење докумената

- Да ли је за ЕПС прихватљиво да добије образац понуде, изјаве, модела комерцијалног уговора и уговора о поверљивости (неоткривању) у облику двојезичног документа (српски - енглески).
- У случају прихватања наше понуде, да ли је за ЕПС прихватљиво да потпише модела комерцијалног уговора и уговора о поверљивости (неоткривању) у облику двојезичног документа (српски - енглески).

Документа ће с наше стране бити преведена на енглески језик (о нашем трошку) и задржаће тачно форматирање 1:1 (уопштено као 2 колоне текста како је у горњем тексту и приказано).

ОДГОВОР 1:

Наручилац прихвата да добије образац понуде, изјаве, модела комерцијалног уговора и уговора о поверљивости (неоткривању) у облику двојезичног документа (српски - енглески) такође и потпише модела комерцијалног уговора и уговора о поверљивости (неоткривању) у облику двојезичног документа (српски - енглески). Наведена документа морају бити оверена од судског тумача.

У слакду са горе наведеним Комисија ће извршити измену и допуну конкурсне документације и објавити обавештење о продужењу рока за подношење понуда и исте ће објавити на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца.

